

# Des rencontres... des improvisations

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **30 (2003)**

Heft 122

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244580>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Des rencontres....

### Des improvisations

Madame Bienvenue, va rendre visite à des malades, des mal portants. Au cours de ses visites elle a évoqué "demain" pour ses chers malades et comme elle parle souvent le patois dans ses visites elle a improvisé la prière en patois:

Mon Dyu, ora ke no chin à l'outon de la ya  
No vo remârhyin po to chin ke no j'an rèchu  
Po lè dyôuyo ke no j'en jâ  
Po lè pènè ke vo no j'è idji à chuportâ  
No vo prèyin po lè j'infan è lè piti j'infan  
Po ke fachan totavi adrê,  
No vo prèyin po hou ke no j'an tchithâ  
Et ke no j'atindon lé d'amon,  
Vo fô no j'idji a no chuportâ lè j'on lè j'ôtro  
Ihre galé avui lè j'infirmyère  
Et a pâ fére tru lè détèna  
Baye-no le korâdzo dè chuportâ  
Che no j'an mô kotchè pâ

Chinte Marie, nouhra Dona  
No j'an tan è tan préyi  
No j'an tan de dè tsapalè  
Kan vindrè le momin dè pachâ dè l'otra pâ  
Prin-no pê la man po tzanpâ la delége  
Ke no j'âmènerè din chi bi patchi  
Ke li dyon le Paradi  
Yo ke no no révêrin ti.

Amen

